

table des matières *taula*

| | |
|---|---|
| préface de Jean Puech | 4 |
| <i>per legir l'occitan de Roergue</i> | 6 |
| au lecteur | 8 |

villes et villages *vilas e vilatges*

| | |
|--|----|
| du mas à la ville <i>del mas a la vila</i> | 14 |
| la commune <i>la comuna</i> | 17 |
| la paroisse <i>la parròquia</i> | 20 |
| l'école <i>l'escòla</i> | 36 |
| les conscrits <i>los conscrits</i> | 41 |
| les fêtes <i>las vòtas, las fèstas</i> | 43 |
| les métiers <i>los mestiers</i> | 49 |
| les foires <i>las fièiras</i> | 63 |
| les auberges <i>las aubèrjas</i> | 73 |
| la chasse <i>la caça</i> | 78 |
| la pêche <i>la pesca</i> | 83 |

fermes et paysans *bòrias e païsans*

| | |
|---|-----|
| les fermes <i>las bòrias</i> | 90 |
| les paysans <i>los païsans</i> | 93 |
| les terres <i>las tèrras</i> | 99 |
| défricher, amender, fumer <i>bosigar, encaular, femar</i> . | 100 |
| labourer <i>laurar</i> | 104 |
| les grains <i>los grans</i> | 107 |
| moissons et battages <i>meïssons e batatges</i> | 109 |
| du grain au pain <i>del gran al pan</i> | 121 |
| le foin et la pâture <i>lo fen e la pastura</i> | 127 |
| les récoltes d'arrière-saison <i>los tardivals</i> | 136 |
| les pâturages <i>los pastens</i> | 138 |
| le gros bétail <i>lo bestial gròs</i> | 139 |
| la brebis <i>la feda</i> | 152 |
| le cochon <i>lo pòrc</i> | 169 |
| la vigne et le vin <i>la vinhà e lo vin</i> | 178 |
| la châtaigne <i>la castanha</i> | 192 |
| la noix <i>la nose</i> | 198 |
| les autres fruits <i>las autras fruchas</i> | 199 |
| eau-de-vie et liqueurs <i>aigardent e licors</i> | 206 |
| autres cultures <i>autras culturas</i> | 208 |

la maison rouergate *l'ostal roergàs*

| | |
|--|-----|
| les maisons <i>los ostals</i> | 212 |
| la pierre et les murs <i>la pèira e las parets</i> | 214 |
| les toitures <i>las teuladas</i> | 217 |
| ouvertures et accès <i>dubèrturas e dintradas</i> | 221 |
| les protections <i>las proteccions</i> | 224 |
| la cuisine <i>lo canton</i> | 226 |
| les veillées <i>las velhadas</i> | 240 |
| l'eau <i>l'aiga</i> | 251 |
| la chambre et le lit <i>la cambra e lo lièch</i> | 257 |
| le fil <i>lo fial</i> | 259 |
| la cave et le grenier <i>la cava e lo trast</i> | 264 |
| le jardin <i>l'òrt</i> | 265 |
| la basse-cour <i>la polalha</i> | 266 |

la famille *l'ostalada*

| | |
|---|-----|
| les enfants <i>los dròlles, los enfants</i> | 272 |
| le mariage <i>lo maridatge</i> | 285 |
| les anciens <i>los vièlts</i> | 296 |
| les mendiants <i>los paures</i> | 299 |
| maladies et remèdes <i>malautiàs e potingas</i> | 301 |
| le deuil <i>lo dòl</i> | 307 |
| l'héritage <i>l'eretatge</i> | 311 |

| | |
|-------------------------------|-----|
| postface de Jean Delmas | 312 |
|-------------------------------|-----|